

# Руководство пользователя



*EuroDJ*<sup>TM</sup>

PARTYBAR



## Перед началом эксплуатации

---

### Ознакомьтесь с руководством перед использованием

Уважаемый пользователь,

Благодарим вас за то, что вы выбрали наш светодиодный прибор. Надеемся, что этот совершенно новый продукт вам понравится. Пожалуйста, прочтите руководство пользователя перед запуском устройства и сохраните его для дальнейшего использования.

### Предупреждающая информация

Пожалуйста, обратите внимание на предупреждения, выделенные жирным шрифтом – они помогут вам обеспечить безопасную и бесперебойную работу. Эти предупреждения очень важны.



**Внимание!** Указывает на важные инструкции для особых случаев.



**Важно!** Указывает на важные инструкции по защите людей от травм в случае неисправности лазера.



**Осторожно!** Указывает на инструкции по предотвращению повреждений или травм в случае неправильной эксплуатации устройства.

**Предупреждение!** Если внешний гибкий кабель или провод этого светового прибора поврежден, обратитесь к производителю или в сервис-центр за заменой. Линзы и светофильтры подлежат замене в случае, если их повреждения визуально заметны (например, если царапины или трещины мешают нормальной работе устройства). Светодиоды меняются в случае повреждений или деформации под воздействием тепла.

### Инструкция по распаковке

Сразу после получения устройства, осторожно распакуйте картонную коробку и убедитесь в наличии всех деталей и их надлежащем состоянии. При обнаружении любой неисправности или повреждения немедленно сообщите поставщику об этом и сохраните упаковочный материал. Сохраняйте все упаковочные материалы для предъявления отправителю. В случае необходимости, устройство должно быть возвращено производителю в оригинальной упаковке.

#### **Внимание!**

Это устройство находится в идеальном состоянии. При распаковке проверьте наличие всех принадлежностей и отсутствие повреждений. Пользователь должен следовать этой инструкции при работе с прибором и внимательно изучить рекомендации по лазерной безопасности. Перед включением устройства необходимо соблюсти все инструкции по эксплуатации и установке. Неправильное использование прибора может повлечь за собой отмену гарантийных обязательств. Соблюдайте осторожность при перемещении, чтобы исключить повреждения.

Наименование	Количество
Лазерный проектор + светодиодная система	1
Кабель питания	1
Ключи (для переключателя с ключом)	2
Ключ блокировки	1
Руководство пользователя	1
Стойка	1
Беспроводной ножной переключатель	1
Футляр	1

## Инструкция по технике безопасности



Для защиты окружающей среды упаковочный материал должен быть максимально утилизирован.



Проектор предназначен для установки только внутри помещений в соответствии со степенью защиты IP20. Допускается использование только в сухом помещении. Храните данное устройство в местах, защищенных от дождя и влаги, высоких температур, а также пыли. Не допускайте контакта с водой или любыми другими жидкостями или металлическими предметами.




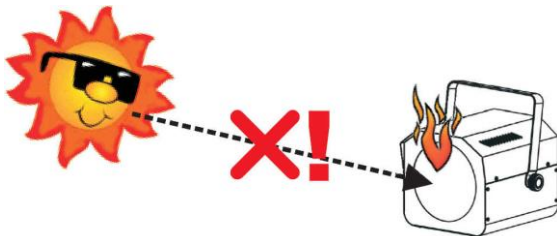
Не выбрасывайте данный продукт как обычный мусор – следуйте правилам утилизации подобных электронных устройств, действующим в вашей стране.





Проектор должен устанавливаться в помещении с достаточной вентиляцией, на удалении от легко воспламеняемых материалов и каких-либо жидкостей, на расстоянии не менее 50 см (20 дюймов) от стен.

- Во избежание образования конденсата внутри, при резкой смене температуры (например, если вы занесли устройство с улицы в теплое помещение) не включайте его сразу. В противном случае, образовавшийся конденсат может стать причиной сбоев в работе или неисправности устройства.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия, так как это может привести к перегреву.
- Не устанавливайте устройство вблизи легко воспламеняемых объектов.
- Используйте устройство при температуре окружающей среды не выше 40 градусов.
- Отключайте лазер от сети, если не пользуетесь долгое время, а также при замене излучателя.
- Не вскрывайте устройство во избежание повреждения прибора.
- Для транспортировки используйте оригинальную упаковку.

-  Не допускайте попадания на линзы прямых солнечных лучей, даже на короткое время – это может вызвать повреждение прибора или стать причиной возгорания!



## Техника безопасности при работе с лазером

-  Соответствует стандартам EN 60825-1:2007. Прямой контакт с глазами может привести к травме.
- Данный прибор с лазером класса 3R предназначен только для шоу. Управлять прибором может только профессиональный оператор.
  - Предназначен только для лазерных шоу. Прибор с лазером класса 3R может управляться только квалифицированным специалистом.
  - Этот прибор – так называемый шоу-лазер, использующийся для создания световых эффектов. Волновой спектр излучения – от 400 до 700 нм.
  - Международные правила лазерной безопасности требуют устанавливать прибор таким образом, чтобы лучи проецировались на высоте не менее 2,5 метров над поверхностью, на которой будут находиться люди, и 3 метров от земли
  - Не направляйте лучи лазера на людей и животных и не оставляйте устройство без присмотра.
  - Юридические требования к использованию лазерных развлекательных продуктов в разных странах имеют свои отличия. Пользователь несет ответственность за соблюдение норм и правил по месту нахождения / стране использования.
-  Предупреждение! Не допускайте прямого контакта глаз с лазерными лучами во время работы во избежание травм.



## Защита от лазерного излучения

- Внимание! Меры лазерной безопасности разработаны в соответствии с международными стандартами и включают в себя следующие средства защиты от воздействия лазера
- Переключатель лазера: лазер находится в рабочем состоянии только при включенном переключателе.
- Кнопка блокировки лазера: при необходимости кнопка позволяет заблокировать лазерный свет.
- Предупреждающие таблички: таблички, соответствующие европейским стандартам размещены на корпусе устройства.

## Установка устройства

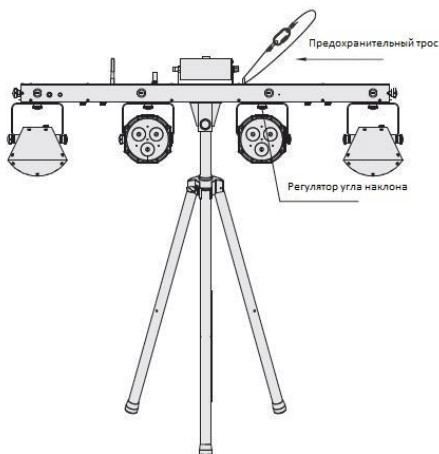


**Внимание!** Установка устройства должна осуществляться только квалифицированным специалистом. Неправильный монтаж может привести к серьезным травмам и/или повреждению имущества. Установка оборудования на высоте требует соответствующего опыта! Должны соблюдаться нормы предельной нагрузки, использоваться сертифицированные материалы, а сам устанавливаемый прибор – регулярно проверяться на безопасность.

- Убедитесь, что во время монтажа, демонтажа или обслуживания устройства в зоне под ним нет посторонних людей.
- Устройство должно быть установлено в помещении с хорошей вентиляцией, на удалении от легко воспламеняемых материалов и/или каких-либо жидкостей. Расстояние от прибора до стен должно быть не менее 50 см.
- Устройство должно быть установлено вне доступа посторонних.
- Необходимо хорошо зафиксировать устройство, чтобы оно не качалось.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия, так как это может привести к перегреву.
- Перед первым использованием устройство должно быть осмотрено специалистом с целью проверки на безопасность. Осмотр необходимо повторять каждый год.



Перед монтажом убедитесь, что крепление может выдержать без деформации вес в 10 раз превышающий вес устройства. В качестве вспомогательного крепления используйте стальной трос, который может выдержать вес, превышающий вес устройства в 12 раз.




### Питание

Используйте для подключения прилагающийся кабель питания. Прибор должен подключаться к сети в соответствии с заявленными параметрами. Каждое устройство подключается отдельно, чтобы иметь возможность индивидуального управления



## Характеристики кабелей:

Кабель (ЕС)	Кабель (США)	Вывод	Международное обозначение
Коричневый	Чёрный	Фаза	L
Светло-голубой	Белый	Ноль	N
Жёлтый/Зелёный	Жёлтый/Зелёный	Земля	

## Запуск устройства

### Подключение DMX-512

- Для соединения лазера и DMX необходимо использовать экранированный кабель диаметром не менее 0,5 мм. Устройство оснащено трёх-контактными разъемами XLR для входа и выхода DMX. Соединение кабелей и гнезда показано ниже на рисунке:

Выход DMX  
Разъем для подключения XLR (вид сзади)



Вход DMX  
Разъем для подключения XLR (вид сзади)

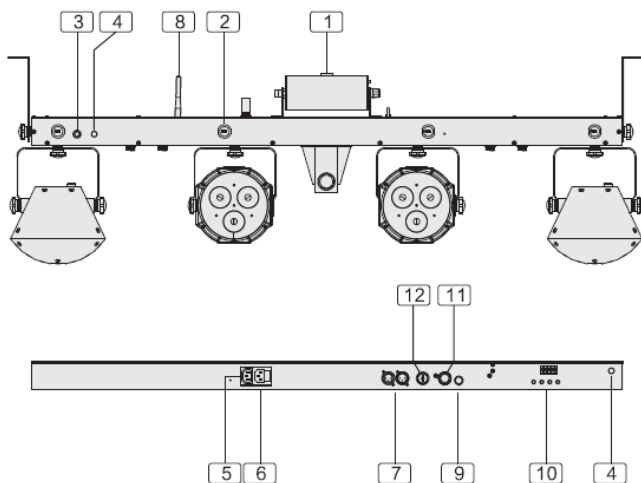
1-Экран  
2-Экран (-)  
3-Экран (+)



- Примечание: трёх-контактного штекера / гнезда XLR не должен касаться внутренний корпус, связь между контактами не допускается. Кроме того, не допускается соединение с линией управления XLR. Устройство получает контрольный сигнал международного стандарта DMX512 (1990).
- При использовании стандартного управления DMX512 сигнала, выходной интерфейс последнего устройства должен быть подсоединён к разъёму DMX. Этот разъём даёт сопротивление 120 Ом между PIN 2 и PIN 3. (см. рисунок). Вставьте вилку в выходной интерфейс последнего устройства, это позволит избежать помех в процессе передачи сигнала.



## Инструкция по эксплуатации



№	Функция	Описание
1	Апертурное окно лазера	Выход лазера; не смотрите прямо в отверстие
2	Стrobe-светодиоды	Белый светодиод 4*1 Вт
3	Микрофоны	Получение аудио сигнала, на интенсивность которого реагирует потенциометр.
4	Инфракрасный датчик	Получение сигнала с пульта управления
5	Соединительное гнездо	Для подключения к следующему прибору
6	Входной разъем	Входной разъем, встроенная защитная трубка и запасные трубки
7	Вход/выход DMX	3-пиновые штекеры male/female XLR для подключения DMX
8	Беспроводная антенна	Для получения сигнала с беспроводного ножного переключателя
9	Потенциометр	Для настройки чувствительности прибора к звуковому сигналу
10	ЖК-панель управления	Для программирования различных режимов работы прибора
11	Дистанционный	Подсоединение дистанционного выключателя для экстренного

	выключатель	выключения лазера
12	Кнопка включения/выключения	Включение/выключение лазера. Не допускается использование посторонними лицами.

## Инструкция по работе с меню устройства



При каждом включении лазера на светодиодном дисплее на задней панели отображается информация о модели и производителе. Кроме того, когда лазер включен, на дисплее отображается текущий режим работы или адрес DMX режима DMX. С помощью светодиодного дисплея можно настроить и изменить рабочий режим лазера. После каждой перенастройки системы и сохранения параметров при последующем включении устройства на дисплее отображается информация о новом режиме.



Выбор режима или переход к предыдущей функции.



Подтверждение и переход к следующему пункту меню



Переход на 1 значение вверх



Переход на 1 значение вниз

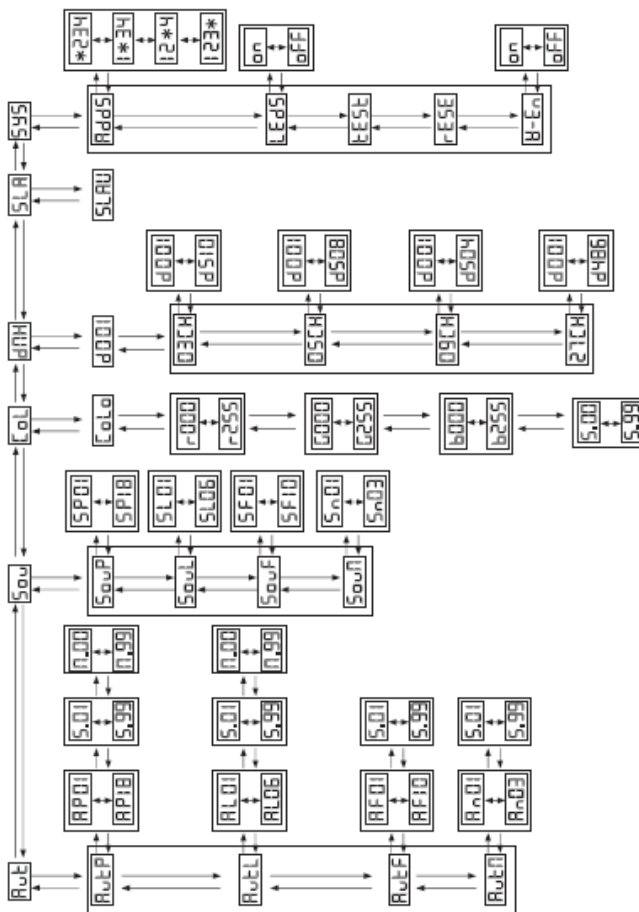
Отображение на светодиодном мониторе		Описание функции
Aut	AutP → AP01-AP18	Автоматический режим: PAR
	AutL → AL01-AL06	Автоматический режим: лазер
	AutF → AF01-AF10	Автоматический режим: строб
	AutM → AM01-AM03	Автоматический режим: смешанный
	S.01-S.99	Установка скорости эффекта: 01 – минимальная, 99 – максимальная
	M.00-M.99	Установка скорости мотора: 00 – полная остановка, 99 – максимальная скорость
Sou	SutP → SP01-SP18	Режим Sound: PAR
	SutL → SL01-SL06	Режим Sound: лазер
	SutF → SF01-SF10	Режим Sound: строб
	SutM → SM01-SM03	Режим Sound: смешанный
COL	COLO	Ручная настройка цвета
	R/G/BXXX	Настройка цвета светодиода
	S.00-S.99	Установка скорости стробирования: S.00: все светодиоды включены; S.99 – максимальная скорость
DMX	d001	Режим приема сигнала (при отсутствии сигнала светодиоды будут мигать)
	03/05/09/27CH	Выбор канала DMX
	dXXX	Установка адреса канала



SLA	SLAV	Режим Slave
SYS	AddS	Установка положения прибора: *234; 1*34; 12*4; 123*
	LEDS	Энергосберегающий режим работы светодиодного дисплея
	TEST	Режим тестирования устройства : (1) режим функционального тестирования: режим Auto/Sound тестирование на 30 секунд; если подается звуковой сигнал, запускается режим Sound; если нет сигнала – автоматический режим. Тестирование производится для проверки работы светодиодов. Для тестирования пульта управления с инфракрасным датчиком, нажмите ON/OFF для отключения лазера. (2) Тестирование на старение: все светодиоды и мотор работают на максимуме. На светодиодном дисплее отображается 8.8.8.8.
	REST	Восстановление первоначальных заводских настроек
	W-En	Режим использования беспроводной педали



**Примечание:** В режиме Sound при отсутствии какого-либо звукового сигнала в течение 5 секунд, устройство автоматически гаснет. Зажигается при получении звукового сигнала.



## Функции прибора

MENU	UP DOWN	ENTER	UP DOWN	ENTER
Built-in auto programs/ Заводские программы в автоматическом режиме	AP01-AP18 PAR AL01-AL06 лазер AF01-AF10 строб AM01-AM03 смешанный	Нажмите ENTER для перехода к следующему шагу. Установите скорость эффекта с помощью кнопок UP/DOWN.	S.01-S.99: установка скорости эффекта. 01 – минимальная, 99 - максимальная  M.00-M.99: установка скорости работы мотора. 00: полная остановка. 99 максимальная скорость	Нажмите ENTER для подтверждения шага и перехода к предыдущему
Built-in sound programs/ Заводские программы в режиме Sound	AP01-AP18 PAR AL01-AL06 лазер AF01-AF10 строб AM01-AM03 смешанный	Для подтверждения нажмите Enter. Настройка чувствительности к звуку регулируется потенциометром.		
COLO/ Настройка цвета	R.000-R.255 G.000-G.255 B.000-B.255	Нажмите ENTER для перехода к следующему шагу, MENU – к предыдущему.	S.00—S.99 : скорость стробирования S.00: все светодиоды включены, S.99: максимальная скорость	Нажмите ENTER для подтверждения шага и перехода к предыдущему
Режим DMX	03/05/09/27CH	Выбор канала	d001-dXXX	Установка адреса
Режим SLAVE	В режиме SLAVE с помощью сигнала DMX устройство будет управляться заложеной пользователем программой	Нажмите ENTER для подтверждения шага и перехода к предыдущему		
System setting/ Настройки системы	Установка положения источника света: *234; 1*34; 12*4; 123*	Нажмите ENTER, чтобы подтвердить		
	Энергосберегающий режим работы светодиодного дисплея	Нажмите ENTER, чтобы перейти к следующему шагу	ON/ВКЛ: включение энергосберегающего режима работы газоразрядного индикатора OFF/ВЫКЛ: выключение энергосберегающего режима работы газоразрядного индикатора	Нажмите ENTER для подтверждения шага и перехода к предыдущему
	TEST: режим тестирования	Нажмите ENTER для перехода в режим тестирования		
	REST: восстановление заводских настроек	Нажмите ENTER для перезагрузки устройства		
	W-En: режим использования	Нажмите ENTER,	ON/ВКЛ: включение режима	Нажмите ENTER

	беспроводной педали	чтобы перейти к следующему шагу	использования беспроводной педали OFF/Выкл: выключение режима использования беспроводной педали	для подтверждения шага и перехода к предыдущему
--	---------------------	---------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------



**ПРИМЕЧАНИЯ:** (1) S.01-S.99: установка скорости для программы; S.01 – минимальная, S.99

- максимальная

- (2) Если устройство не функционирует в течение 30 секунд, на экране появится точка.
- (3) Бит адреса устройства отображается на светодиодном дисплее (слева направо): 1-2-3-4.
- (4) В случае если в режиме SLAVE,D001 в устройство не поступает сигнал, индикатор будет мигать

## Инструкция по эксплуатации пульта дистанционного управления



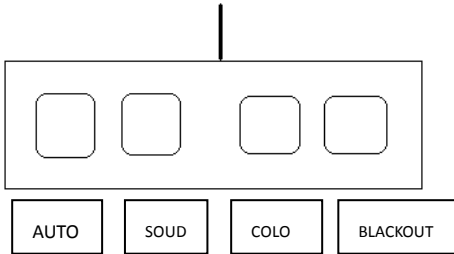
Кнопка	Функция	Описание
	ON/OFF	Включение/выключение питания
	Автоматический режим: смешанный	Выбор программы смешанный в автоматическом режиме (AM01-AM03)
	Режим SOUND: смешанный	Выбор программы смешанный в режиме Sound (SM01-SM03)
	Автоматический режим: PAR	Выбор программы для PAR в автоматическом режиме (AP01-AP18)
	Автоматический режим: лазер	Выбор программы для лазера в автоматическом режиме (AL01-AL06)
	Автоматический режим: строб	Выбор программы стробирования в автоматическом режиме (AF01-AF10)
	Переключение между режимами Auto/sound	Переключение между режимами Auto/sound, в программах A,B,C
	Пауза	Программа или смена цвета будет остановлена, вне зависимости от режима
	Смена цвета	Выбор цвета PAR
0,1-9	Кнопки с цифровыми значениями	Установка скорости для программ

## Инструкция по эксплуатации беспроводной педали



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Функции педали недоступны для режимов DMX и SLAVE; применяются только для режимов

Auto и Sound.



Название	Функция
AUTO	Для активации управления устройством в автоматическом режиме нажмите AUTO. Все светодиоды будут работать в автоматическом режиме.
SOUND	Для активации управления устройством в автоматическом режиме нажмите SOUND. Все светодиоды будут работать в режиме SOUND.
COLO	Статическая смена цвета.
BLACKOUT	Отключение источника света.

### Технические параметры

Мощность: 45 Вт

PAR светодиоды: 6xTri-9 Вт

Угол луча: 15°

Derby светодиоды: 2xR-3 Вт, 2xG-3 Вт, 2xB-3Вт

LED: R-620 нм/100 лм, G-520 нм/160 лм, B-462 нм/50 лм

Лазер: G-30 мВт/532 нм, R-100 мВт/650 нм

Стrobe светодиоды: W-4\*1Вт

Каналы DMX: 3, 5, 9, 27CH

Комплектующие: Т-образная стойка, сумка для транспортировки, беспроводная педаль, пульт дистанционного управления с инфракрасным датчиком, подставка

Питание: 240В 50Гц

Предохранитель: Т 1.6А, 250 В

Стойка: 1.5 м —2.5 м (регулируемая)

Вес: 6,6 кг

Размеры в упаковке: длина – 1442 мм, ширина – 149 мм, высота 591 мм

## Инструкция по эксплуатации DMX

### Таблица каналов DMX

#### 3CH

Канал	Значение	Описание	
CH 1	000-009	Выключение	
	010-031	Режим Auto: Par	
	032-065	Режим Auto: лазер	
	066-095	Режим Auto: строб	
	096-127	Режим Auto: смешанный	
	128-159	Режим Sound: Par	
	160-191	Режим Sound: лазер	
	192-223	Режим Sound: строб	
	224-255	Режим Sound: смешанный	
CH 2	Auto Par	000-009	AP01
		010-019	AP02
		020-029	AP03
		030-039	AP04
		040-049	AP05
		050-059	AP06
		060-069	AP07
		070-079	AP08
		080-089	AP09
		090-099	AP10
		100-109	AP11
		110-119	AP12
		120-129	AP13
		130-139	AP14
		140-149	AP15
		150-159	AP16
		160-169	AP17
		170-255	AP18

	Auto лазер	000-039	AL01
		040-079	AL02
		080-119	AL03
		120-139	AL04
		140-159	AL05
		160-255	AL06
	Auto строб	000-014	AF01
		015-029	AF02
		030-044	AF03
		045-059	AF04
		060-074	AF05
		075-089	AF06
		090-104	AF07
		105-119	AF08
		120-134	AF09
		135-255	AF10
	Auto смешанный	000-019	AM01
		020-039	AM02
		040-255	AM03
	Sound Par	000-009	SP01
		010-019	SP02
		020-029	SP03
		030-039	SP04
		040-049	SP05
		050-059	SP06
		060-069	SP07
		070-079	SP08
		080-089	SP09
		090-099	SP10
		100-109	SP11
		110-119	SP12
		120-129	SP13
		130-139	SP14

		140-149	SP15
		150-159	SP16
		160-169	SP17
		170-255	SP18
	Sound лазер	000-039	SL01
		040-079	SL02
		080-119	SL03
		120-139	SL04
		140-159	SL05
		160-255	SL06
	Sound строб	000-014	SF01
		015-029	SF02
		030-044	SF03
		045-059	SF04
		060-074	SF05
		075-089	SF06
		090-104	SF07
		105-119	SF08
		120-134	SF09
		135-255	SF10
	Sound смешанный	000-019	SM01
020-039		SM02	
040-255		SM03	
СН3 (для значений 10-127 СН1)	Меняющаяся скорость	0-255	Скорость регулируется: 0 – минимальная, 255 – максимальная.

## 5СН

Канал	Устройство	Значение	Описание функции
СН 1	PAR и derby	000-255	Яркость красного светодиода
СН 2		000-255	Яркость зеленого светодиода

CH 3		000-255	Яркость синего светодиода
CH 4		000-191	Яркость всех светодиодов
		192-200	Строб в режиме Sound
		201-249	Скорость стробирования (с ускорением; максимальная скорость – 30 Гц)
		250-255	Все светодиоды включены
		000-004	Стоп
CH 5 Вращение (светодиоды)		005-127	Вращение по часовой стрелке с ускорением
		128-133	Стоп
		134-255	Вращение против часовой стрелки с ускорением

## 9CH

Канал	Устройство	Значение	Описание функции
CH 1	PAR и derby	000-255	Яркость красного светодиода
CH 2		000-255	Яркость зеленого светодиода
CH 3		000-255	Яркость синего светодиода
CH 4		000-191	Яркость всех светодиодов
		192-200	Строб в режиме Sound
		201-249	Скорость стробирования (с ускорением; максимальная скорость – 30 Гц)
		250-255	Все светодиоды включены
CH 5 Вращение (светодиоды)		000-004	Стоп
		005-127	Вращение по часовой стрелке с ускорением
		128-133	Стоп
	134-255	Вращение против часовой стрелки с ускорением	
CH 6 Красный лазер	Лазер	000-004	Выключение
		005-009	Все светодиоды включены
		010-255	Стробирование с ускорением
CH 7 Зеленый лазер		000-004	Выключение
		005-009	Все лазеры включены
		010-255	Стробирование с ускорением
CH 8 Вращение (лазер)		000-004	Стоп
		005-127	Вращение по часовой стрелке с ускорением
		128-133	Стоп



		134-255	Вращение против часовой стрелки с ускорением
CH 9 4 шт, со стробированием		000-004	Выключение
		005-009	Все включены
		010-255	Стробирование с ускорением

## 27CH

Канал	Устройство	Значение	Описание функции
CH 1	Derby (№ 1)	000-255	Диммер красного светодиода 0%- 100%
CH 2		000-255	Диммер зеленого светодиода 0%- 100%
CH 3		000-255	Диммер синего светодиода 0%- 100%
CH 4		000-009	Нет функции
		010-255	Скорость стробирования ( с ускорением; максимальная скорость – 30 Гц )
CH 5		000-004	Стоп
		005-127	Вращение по часовой стрелке с ускорением
		128-133	Стоп
		134-255	Вращение против часовой стрелки с ускорением
CH 6		PAR (№ 2)	000-255
CH 7	000-255		Диммер зеленого светодиода 0%- 100%
CH 8	000-255		Диммер синего светодиода 0%- 100%
CH 9	000-009		Нет функции
	010-255		Скорость стробирования ( с ускорением; максимальная скорость – 30 Гц )
CH 10	000-255		Сохранение канала
CH 11	PAR (№ 3)	000-255	Диммер красного светодиода 0%- 100%
CH 12		000-255	Диммер зеленого светодиода 0%- 100%
CH 13		000-255	Диммер синего светодиода 0%- 100%
CH 14		000-009	Нет функции
		010-255	Скорость стробирования ( с ускорением; максимальная скорость – 30 Гц )
CH 15		000-255	Сохранение канала
CH 16	Derby (№ 4)	000-255	Диммер красного светодиода 0%- 100%
CH 17		000-255	Диммер зеленого светодиода 0%- 100%
CH 18		000-255	Диммер синего светодиода 0%- 100%

СН 19		000-009	Нет функции
		010-255	Скорость стробирования (с ускорением; максимальная скорость – 30 Гц)
СН 20		000-004	Стоп
		005-127	Вращение по часовой стрелке с ускорением
		128-133	Стоп
		134-255	Вращение против часовой стрелки с ускорением
СН 21		Лазер	000-004
	005-009		Все включены
	010-255		Стробирование с ускорением
СН 22	000-004		Выключение
	005-009		Все включены
	010-255		Стробирование с ускорением
СН 23	000-004		Стоп
	005-127	Вращение по часовой стрелке с ускорением	
	128-133	Стоп	
	134-255	Вращение против часовой стрелки с ускорением	
СН 24 1-й	Строб	000-004	Выключение
		005-009	Все включены
		010-255	Стробирование с ускорением
СН 25 2-й		000-004	Выключение
		005-009	Все включены
		010-255	Стробирование с ускорением
СН 26 3-й		000-004	Выключение
		005-009	Все включены
		010-255	Стробирование с ускорением
СН 27 4-й		000-004	Выключение
		005-009	Все включены
		010-255	Стробирование с ускорением